

Un violador en tu camino

El patriarcado es un juez, que nos juzga por nacer,
« marcando el paso de lado a lado... »

Y nuestro castigo es la violencia que no ves.

El patriarcado es un juez, que nos juzga por nacer,
Y nuestro castigo es la violencia que ya ves.

El femicidio,

Impunidad para mi asesino

« sentadillas... »

Es la desaparición

Es la violación

Y la culpa no era mía, ni donde estaba, ni como vestía (x4)

« baile »

El violador eres tú

« señalando al frente »

El violador eres tú

« señalando al frente »

Son los pacos

« señalando a la izquierda hacia atras »

Los jueces

« señalando a la izquierda hacia adelante »

El estado

« dedo arriba y circulo sobre la cabeza »

El presidente

« hacer un x con los brazos en alto »

El estado opresor es un macho violador (x2) « levantando un brazo al cielo »

El violador eres tú

« señalando al frente »

El violador eres tú

« señalando al frente »

*Duerme tranquila, niña inocente,

Sin preocuparte del bandolero

« con mano en boca como amplificando el grito »

Que por tus sueños, dulce y sonriente,

Vela tu amante carabinero

El violador eres tú (x4)

« señalando al frente »

Un violeur sur ton chemin

Le patriarcat est un juge

Qui nous juge d'être née

Et notre punition

C'est la violence que tu vois

C'est le fémicide

L'impunité pour nos assassins
C'est la disparition
C'est le viol

Et la faute n'étais pas a moi,
Ni où j'étais, ni ce que je portais (x4)

Le violeur c'était toi
Le violeur c'est toi
Ces sont les flics,

Les juges,
L'état,
Le président

L'état oppresseur est un macho violeur (x2)

Le violeur c'était toi
Le violeur c'est toi
Le violeur c'était toi
Le violeur c'est toi

*Dort tranquille, petite fille innocente,
Ne t'inquiètes pas du bringand
Pour ton sommeil, doux et souriant,
Veille ton amoureux carabinier.

Le violeur c'est toi

*Cette couple figure dans l'hymne des carabiniers du Chili.